Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Justifikazio kontu erraztua

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Cuenta justificativa simplificada

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

Urtea ■ Año

ESKATZAILEA■ SOLICITANTE

Erakunde edo elkarte sustatzailea ■ Entidad o asociación promotora (1)	**IFZ** ■ NIF (2)

Azokaren edo bisitaren izen ofiziala ■ Denominación oficial de la feria o visita

BAIMENAK:

Arabako Foru Aldundiak eskuratuko dituen agiriak:

- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatearen inguruko datuak, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiaren bidez.
- Zerga-betebeharrak egunean izatearen inguruko datuak.

Arabako Foru Aldundiak zuri buruzko agiri horiek eskuratu ditzake. Horren AURKA ZAUDE?

☐**BAI** ☐**EZ**

* "BAI" markatzen baduzu, zeuk aurkeztu beharko dituzu agiri horiek izapidetzean, edo geroago eskatuko zaizkizu.

AUTORIZACIONES:

Documentación a recabar por la Diputación Foral de Álava:

- Estar al corriente de las obligaciones con la Seguridad Social, de la Tesorería General de la Seguridad Social.
- Estar al corriente de las obligaciones tributarias.

Desde la Diputación Foral de Álava podemos obtener la anterior documentación por ti. ¿TE OPONES a que lo hagamos?

☐**SÍ** ☐**NO**

* Si marcas "SÍ": deberás aportar tú dichos documentos al tramitar o te serán requeridos con posterioridad.

Dirulaguntzaren xede den azokaren edo ekitaldiaren finantzaketa ■ Financiación de la Feria o Evento objeto de la subvención

Diruz lagundutako ekitaldia egiten guztira zenbat gastatu den
Importe total gastado en la realización de la actuación subvencionada

€

Beste erakunde edo organismo publiko edo pribatu batek (Arabako Foru Aldundia eta erakunde onuraduna bera ez denak) emandako beste diru-laguntza edo diru-sarrera batzuk, diruz lagundutako azokari edo ekitaldiari eragiten diotenak
Otras subvenciones o ingresos afectados a la feria o evento subvencionado que hayan sido concedidos por otro ente, organismo, público o privado, distintos de la Diputación Foral de Álava y de la propia entidad beneficiaria

Izena ■ Denominación (3)		**Zenbatekoa eurotan** ■ Importe en euros
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		0,00 €

(1): Tokiko, Lurraldeko erakundearen edo elkartearen izena. Nombre de la Entidad Local, Territorial o Asociación.
(2): Dirulaguntzaren erakunde edo elkarte eskatzailearen identifikazio fiskaleko zenbakia.
Número de Identificación Fiscal correspondiente a la Entidad o Asociación solicitante de la subvención.
(3): Idatzi dirulaguntza eman zaion erakunde publiko, pribatu edo partikularraren edo organismoaren izena.
Escribir el nombre de Entidad Pública, privada o particular, u organismo que ha otorgado la subvención.

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

RE. 25/032

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Justifikazio kontu erraztua

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Cuenta justificativa simplificada

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

Dirulaguntzaren xede den azoka edo ekitaldia antolatzeko edo egiteko egin diren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua
Relación clasificada de los gastos e inversiones realizados para la organización o celebración de la feria o evento objeto de la subvención

Kasu bakoitzean zerrendatutako hartzekodunen mesederako betebeharrak aitortu ondoren, faktura, agiri edo betebehar hauek egitea eragin duten egindako gastuei dagozkien ordainketa aginduak egin dira
Que, tras el reconocimiento de las obligaciones a favor de los acreedores que en cada caso se relacionan, se ha procedido a la expedición de las órdenes de pago correspondientes a los gastos realizados que han dado lugar a la expedición de las facturas, documentos u obligaciones reconocidas siguientes

Azoka edo ekitaldia antolatzeko edo egiteko egin diren gastuen eta inbertsioen frogagirien zerrenda
Relación de los documentos justificativos de los gastos e inversiones realizados para la organización o celebración de la Feria (4)

Aginduaren zk. Nº de orden (5)	**Fakturaren luzapen data** Fecha de expedición de la factura	**Hartzekodunen sozietatearen izena edo identifikazio izena** Razón social o nombre/s de identificación del acreedor/es	**Fakturaren zk.** Nº de la factura	**Fakturaren zenbatekoa (BEZa barne)** Importe de la factura (IVA incluido) (6)	**Ordainketa data** Fecha de pago
				0,00	

(4): Justifikazio kontu erraztuaz gain, jatorrizko fakturak ekarri beharko dira, eta haiek eduki ezean, fakturen kopia konpultsatuak.
Deberán adjuntarse a la Cuenta Justificativa Simplificada, facturas originales o, en su defecto, fotocopias compulsadas.
(5): Egiaztagiriak taulan zehaztutako ordenaren arabera zerrendatuta aurkeztuko dira. ■ Los justificantes se presentarán numerados según el orden definido en este cuadro.
(6): Baldin eta azokari egoz dakiokeen zenbatekoa ez badator bat fakturaren guztizko zenbatekoarekin, idatziz soilik jaso beharko da zenbateko egozgarria.
En caso de que el importe imputable a la Feria no coincida con el importe total de la factura, se hará constar, exclusivamente, el importe imputable.

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Justifikazio kontu erraztua

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Cuenta justificativa simplificada

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

Aginduaren zk. Nº de orden	**Fakturaren luzapen data** Fecha de expedición de la factura	**Hartzekodunen sozietatearen izena edo identifikazio izena** Razón social o nombre/s de identificación del acreedor/es	**Fakturaren zk.** Nº de la factura	**Fakturaren zenbatekoa (BEZa barne)** Importe de la factura (IVA incluido)	**Ordainketa data** Fecha de pago
				0,00	

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Justifikazio kontu erraztua

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Cuenta justificativa simplificada

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

Aginduaren zk. Nº de orden	**Fakturaren luzapen data** Fecha de expedición de la factura	**Hartzekodunen sozietatearen izena edo identifikazio izena** Razón social o nombre/s de identificación del acreedor/es	**Fakturaren zk.** Nº de la factura	**Fakturaren zenbatekoa (BEZa barne)** Importe de la factura (IVA incluido)	**Ordainketa data** Fecha de pago
				0,00	

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Justifikazio kontu erraztua

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Cuenta justificativa simplificada

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

Aginduaren zk. Nº de orden	**Fakturaren luzapen data** Fecha de expedición de la factura	**Hartzekodunen sozietatearen izena edo identifikazio izena** Razón social o nombre/s de identificación del acreedor/es	**Fakturaren zk.** Nº de la factura	**Fakturaren zenbatekoa (BEZa barne)** Importe de la factura (IVA incluido)	**Ordainketa data** Fecha de pago
				0,00	

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

IGORRITAKO AGIRIEN LABURPEN FITXA
FICHA RESUMEN DE LA DOCUMENTACIÓN REMITIDA

Dirulaguntzaren ordainketa jasotzeko beharrezko agiriak Documentación necesaria para recibir el abono de la subvención	**Aurkeztua** Presentada	**Ez dago bidezko arrazoirik** No ha lugar	**Falta da** Falta	**Oharrak edo iruzkinak** Observaciones o comentarios
Azoka egin bitartean gauzatutako jardueren memoria Memoria que recoja las actuaciones llevadas a cabo durante el transcurso de la feria	☐	☐	☐	
Gastuen fakturak Facturas de gastos	☐	☐	☐	
Fakturen ordainketen ziurtagiriak Acreditación de los abonos de las facturas	☐	☐	☐	
Erantzun zibileko aseguruaren polizara harpidetzearen ziurtagiria Acreditación de suscripción de póliza del seguro de responsabilidad civil	☐	☐	☐	
Legenda ageri den iragarki-kartela edo kopia bidaltzea "Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava" eta Aldundiaren egungo logotipoa Remisión de cartel anunciador, o copia, donde figura la leyenda: "Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava" y logotipo actual de la Diputación	☐	☐	☐	
Ganadua baldin badago, Abeltzaintza Zerbitzuaren baimenaren kopia edo Abereren edo baimendutako elkartearen faktura edo egiaztagiria En caso de presencia de ganado, copia de la autorización del Servicio Ganadería o factura o justificante de Abere o sociedad autorizada.	☐	☐	☐	
Erantzukizunpeko adierazpena, kopiak eta jatorrizkoak bat etortzeari buruzkoa Declaración responsable de la coincidencia de las copias	☐	☐	☐	
Onuradunen artean ez badago tokiko erakunderik, hauek aurkeztu beharko dira: Si entre los beneficiarios de la ayuda no figura Entidad Local, debe presentarse además:	☐	☐	☐	
-Gizarte Segurantzaren betebeharretan egunean egotearen ziurtagiria -Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones con la Seguridad Social	☐	☐	☐	
-Zerga-betebeharretan egunean egotearen ziurtagiria -Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones fiscales	☐	☐	☐	
-Ekoizleen kooperatiben edo elkarteen kasuan, erantzukizunpeko adierazpena, honako argibide hauek jasotzen dituena: erakundea osatzen duten pertsona guztien kopurua, sexuen arabera bereizita; eta zuzendaritza organoa osatzen duten pertsona guztien kopurua, sexuka bereizita -En el caso de asociaciones o cooperativas de productores, declaración responsable que contenga la siguiente información: número total de personas que integran la entidad, disgregado por sexos y número total de personas que integran el órgano de dirección, disgregado por sexos	☐	☐	☐	

Don \Doña.....jauna\andreak(7), como.....gisa (8):
EGIAZTATZEN DUT inprimaki honetan aipatutako datuak zehatzak eta egiazkoak direla, bai eta lehen zerrendatutako ziurtagiriak ekitaldia antolatzeko edo egiteko egin diren gastuen edo inbertsioen ondorioz egindako gastuenak direla.
CERTIFICA, la exactitud y veracidad de los datos reseñados en este impreso, así como que los justificantes presentados, anteriormente relacionados, corresponden a los gastos efectuados como consecuencia de los gastos o inversiones efectuados para la organización o celebración del evento.

.....
*(**Tokia eta data** ■ Lugar y fecha)*

Idazkaria eta presidentearen sinadurak eta zigilua ■ Firmas del secretario y presidente y sello (9)

(7): Agiri hau ziurtatzen duen pertsonaren izena eta bi abizenak. ■ Nombre y dos apellidos de la persona que certifica este documento.
(8): Idazkaria, kontuhartzailea, idazkari kontuhartzailea edo gai hauek ziurtatzeko ahalmena ematen dion kargua duen pertsona.
Secretario/a, Interventor/a, Secretario- Interventor/a o cargo que ostenta que le capacita para certificar los extremos que se señalan a continuación.
(9): Sinatzaileen izena eta bi abizenak. ■ Nombre y dos apellidos de los firmantes.

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Justifikazio kontu erraztua

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Cuenta justificativa simplificada

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

LEGE OHARRA. DATUEN BABESA

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduak (DBEO) ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu emango dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko tratamenduetan sartuko direla, zeinek segurtasun neurri egokiak baitituzte beren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko. Datu horiek isilpekoak dira eta horixe bermatzen dugu, ez baitzaizkie jakinaraziko hirugarrenei, salbu eta legez baimentzen diren kasuetan.

DBEOk xedatutakoarekin bat etorriz, datuak eskuratu, zuzendu, ezabatu, aurka egin, mugatu eta transferitzeko eskubidea duzu. Horretarako, nahikoa duzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Bulegora joatea (Probintzia plaza, 5. 01001, Gasteiz, Araba).

AVISO LEGAL. PROTECCIÓN DE DATOS

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que Vd. Nos facilita van a ser incluidos en los tratamientos titularidad de Diputación Foral de Álava y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava).

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava